

Il giornale per tutti
i raccoglitori di
imballaggi in alluminio



Cuori di bambini esultanti sul podio.



Opera d'arte in cerca di un acquirente durante l'asta.

Arte in alluminio per tutti

Premi in oro e in contanti per 49 vincitori

«Transumanza», «Giornata della fondue nel Palazzo Federale» oppure «Il Tiro alla mela di Tell»: bambini, adolescenti e adulti hanno dato forma alla Svizzera, utilizzando imballaggi vuoti in alluminio. Alla fine di settembre, quasi 350 appassionati dell'alluminio sono accorsi da ogni angolo del Paese a Rapperswil, dove nello zoo Knie per bambini era in programma la cerimonia di premiazione.

In occasione dell'undicesima edizione del concorso Creatività in alluminio sono state presentate 129 opere variopinte create con molta abilità per il tema «Svizzera». E grande è stata anche la gioia dei 49 vincitori che, in presenza di un pubblico entusiasta, hanno ritirato marenghi e salvadanai per i loro capolavori fantasiosi e creati con molta inventiva.

«Valutare un'opera artistica è un compito molto difficile», spiega il presidente della giuria Rolf Knie durante l'assegnazione

dei premi. I partecipanti hanno affrontato il tema del concorso «Svizzera» in maniera molto diversificata e hanno dimostrato un'abilità sorprendente.» Nelle tre categorie - bambini, adolescenti e adulti - sono state premiate in totale 49 opere, di cui 28 nella categoria bambini e adolescenti e 21 in quella degli adulti. «Fa molto piacere constatare quanti giovani e scolaresche abbiano partecipato», si rallegra Markus Tavernier, gerente di IGORA. «Negli ultimi anni è aumentato il numero delle opere

presentate, ma soprattutto è anche migliorata la loro qualità.»

23 100 franchi per una buona causa

Per la prima volta, 22 opere d'alluminio sono state vendute all'asta pubblica a favore di Pro Infirmis. L'incanto, affidato all'affermata presentatrice Andrea Jansen e al banditore Dott. Dirk Boll della casa d'aste Christie's, ha permesso di ricavare la cospicua somma di 23 100 franchi. «Il partenariato tra IGORA e Pro Infirmis risale a diversi anni fa», spiega Rita Roos, direttrice di Pro Infirmis. «Siamo profondamente riconoscenti della somma proveniente dall'asta, che ci permetterà di portare avanti l'integrazione delle persone disabili.»

■ IGORA cerca già un nuovo tema coinvolgente per l'edizione del prossimo concorso. Proposte e idee sono da inviare all'indirizzo info@igora.ch

Panoramica dei 49 vincitori a pagina 7



Divertimento e allegria con la presentatrice Andrea Jansen e Rolf Knie, presidente della giuria.



Rita Roos, direttrice di Pro Infirmis e Markus Tavernier, gerente di IGORA durante la consegna dell'assegno ricavato dall'asta.

DAL SOMMARIO

- 2 Wall-E conquista il mondo del riciclaggio
- 5 Canzoni rap contro il littering
- 8 10° Prix-Alurecycling con risultati esemplari

Wall-E conquista il mondo del riciclaggio

Una collaborazione straordinaria fra le organizzazioni per il riciclaggio

Wall-E, il più recente film d'animazione della casa Disney/Pixar, affronta il tema del riciclaggio in tutte le sue sfaccettature. Il film ci porta 700 anni nel futuro, dove impariamo a conoscere Wall-E, un simpatico robot. Da 700 anni si occupa tutto solo di fare ordine, dopo che l'umanità ha abbandonato la terra insudiciata dimenticando perfino di disattivare l'ultimo robot. Giorno dopo giorno Wall-E raccoglie, frantuma e comprime i rottami facendoli a pezzetti. Un giorno, allorché incontra la robotina mozzafiato Eve, se ne innamora perdutamente...

Con lo slogan «Aiuta Wall-E a fare ordine nel mondo», il film è accompagnato da una campagna di comunicazione supportata dal Gruppo d'interesse per un ambiente pulito IGSU nonché da tutti i membri

dello Swiss-Recycling. Insieme al film incoraggiano le attività dei più giovani e di tutta la famiglia nonché le scolaresche ad adottare un comportamento rispettoso dell'ambiente.

Ecco una breve intervista con Nora Brechbühl, responsabile dell'Ufficio Stampa, Walt Disney Studios Schweiz a Zurigo.

In breve tempo avete conquistato le nostre organizzazioni per il riciclaggio creando una collaborazione. Non trova che si tratta di un successo straordinario?

Nora Brechbühl: È vero. Ma l'idea di riempire di emozioni un argomento piuttosto arido come il riciclaggio con un film adatto come Wall-E ha immediatamente entusiasmato i responsabili della IGSU. Grazie alla motivazione e all'impegno personale di IGORA, anche l'interesse delle altre grandi organizzazioni per il riciclaggio è stato suscitato in modo relativamente rapido.

Quale è l'aspetto concreto della campagna?

Nora Brechbühl: I risultati della collaborazione sono costituiti da una campagna comune con manifesti, da una «Recycling-Guide», da una campagna nei giornali gratuiti come pure dal sito web www.helpwalle.ch. Quest'ultimo è perfino provvisto

di una sequenza di E-Learning per le scuole, che consente agli insegnanti di adottare una configurazione creativa per l'insegnamento di temi ambientali.

Quali sono i punti chiave sottolineati dalla campagna?

Nora Brechbühl: Certamente la «Recycling-Guide», con l'entusiasmante viaggio nel tempo attraverso il mondo concernente alluminio, batterie, apparecchi elettrici ed elettronici, vetro, carta e cartone, PET, lamiera d'acciaio e tessili, fornisce le informazioni più esaurienti sul panorama del riciclaggio. La storia di Wall-E e della sua carissima Eve fa da cornice alle conoscenze educative sul riciclaggio. Le altre attività si sono basate su questo mezzo di comunicazione.

Dove e per quanto tempo sarà proiettato Wall-E?

Nora Brechbühl: Wall-E sarà proiettato dal 25 settembre su oltre 80 schermi della Svizzera

Dal 25 settembre Wall-E viene proiettato su oltre 80 schermi nella Svizzera tedesca e dal 17 ottobre apparirà nelle sale cinematografiche in Ticino.



tedesca. Prevediamo che il film sarà in circolazione fino alla fine dell'anno e in tal senso parla anche il successo di Wall-E nella Svizzera francese. Dalla fine di giugno già più di 110 000 visitatori hanno seguito sul grande schermo la storia ricca di calore umano di Wall-E.

Sono previste altre attività comuni con il Gruppo IGSU?

Nora Brechbühl: L'idea è di continuare la collaborazione con Walt Disney Home Entertainment, responsabile dell'emissione dei DVD.

Tutti gli ordini sono gratuiti.

Potete ordinare fin d'ora gratuitamente la «Recycling-Guide» di 24 pagine «Aiuta Wall-E a fare ordine nel mondo». È adatta a futuri campioni del mondo di riciclaggio grandi e piccoli, a partire dagli 8 anni.

Ordinare gratuitamente oggi e perfino vincere.

Alle prime 20 spedizioni vengono assegnati 10x4 biglietti cinematografici per famiglie oppure 10 set regalo di Wall-E con T-shirt, adesivi e set da scrittura.

Nome _____ cognome _____

Ev. organizzazione/scuola _____

Via/n. _____

NPA, località _____

Numero lingua: deutsch français italiano



Inviare il tagliando per posta, fax o e-mail a: The Walt Disney Studios (Schweiz), Marianne Hauser, M20 Areal, Wasterkingweg, 8193 Eglisau, fax 044 862 27 93, marianne.hauser@disney.com.

La Guida può anche essere scaricata da www.helpwalle.ch Sul sito web, oltre a un gioco sul riciclaggio ricco d'insegnamenti, troverete dell'altro materiale informativo della Fondazione PUSCH (Fondazione svizzera per la pratica ambientale).



Vini tradizionali in lattine moderne

Ammettiamolo, gli amanti del vino non apprezzeranno troppo il vino in lattina. Eppure, strada facendo, durante party o feste allegre la lattina d'alluminio si presta alla perfezione come imballaggio per le nobili bevande alle uve.

Gli ultimi anni hanno dimostrato che sorseggiare il Prosecco frizzante proveniente dalla lattina piace. Infatti, mantiene fresca la bevanda, è maneggevole, pratica e perfettamente idonea al riciclaggio. In breve: un contenitore adatto per bevande alcoliche pienamente in voga.

E così anche il numero di spumanti e vini pregiati in lattina è in costante aumento, visto che la birra non garba a tutti. In

occasione di un tranquillo picnic al lago, di un bivacco nel bosco o durante un allegro party un sorso di vino è una gradevole alternativa al succo d'orzo.

Rispetto alla solita bottiglia di vetro per vino da 75 cl, la lattina d'alluminio vanta notevoli vantaggi: è leggerissima da portare con sé, il suo colore argento brillante le dona una nota elegante, è infrangibile e riciclabile al 100%. La lattina può conte-

nere 2 oppure 2,5 dl, ciò che corrisponde a uno o due bicchieri di vino. Un altro aspetto molto pratico: la noiosa stappatura della bottiglia appartiene al passato!

Nuovo imballaggio per vini conquista terreno

I consumatori giovani e quelli che lo sono rimasti nello spirito si rallegrano indubbiamente del nuovo imballaggio per vini. Dopo l'introduzione nei mercati tede-

schi ed austriaci, la lattina d'alluminio contenente vino bianco, rosato e rosso ha raggiunto anche gli scaffali di Spagna, Olanda, Inghilterra e i nostri.

La ditta londinese Rexam, con fabbriche di produzione in venti paesi, è leader mondiale nella produzione di lattine d'alluminio per bevande come il vino. L'azienda è particolarmente orgogliosa di aver partecipato sin dagli inizi a questa storia di successo.

Una nuova generazione di lattine

Un coperchio per tutti i casi

La lattina d'alluminio è ora richiudibile, grazie ad un nuovo coperchio che offre maggior praticità. Ottant'anni dopo la sua invenzione un passo da gigante verso il futuro.

Agli inizi degli anni 30 la lattina per bevande fu ideata in una birreria statunitense. Per poter consumare la birra bisognava forare il coperchio. Poiché la lattina assomigliava molto ad una bottiglia, venne anche chiamata lattina a forma di bottiglia. Vent'anni dopo la lattina fece il proprio ingresso anche in Europa e nel 1958 venne prodotta per la prima volta con alluminio. Poco dopo venne munita di una pratica apertura. Da allora poche cose sono cambiate. Solo nel 1997 venne

messo sul mercato un contenitore d'alluminio per bevande modellabile a piacimento. Designer avveduti approfittarono della situazione e trasformarono la lattina nuovamente in bottiglia: questo soprattutto in occasione di speciali eventi come gli EURO 08 che hanno visto nascere un'apposita bottiglia di Coca-Cola.

Pratica fino all'ultimo sorso

Chi non ne sa qualcosa: seduti in treno si sorseggia la bevanda dalla lattina d'alluminio... ed ecco che il treno è giunto a destinazione o bisogna recarsi in ufficio. Ma cosa fare con l'ultimo goccio di acqua minerale? Ormai, il gesto fastidioso di tenere in bilico la lattina semivuota apparirà ben presto al pas-

sato: la lattina del futuro disporrà di un semplice sistema di chiusura! Questo sarà possibile grazie all'azienda Ball Packaging Europe e al suo coperchio in plastica e alluminio nuovo di zecca. Il mercato francese ha messo in commercio la prima bevanda energetica imbottigliata nel nuovo contenitore d'alluminio. La lattina di ultima generazione è praticamente identica alla normale lattina d'alluminio, se non per il pratico coperchio che consente di richiudere la lattina ermeticamente al 100%! Gli ideatori hanno pensato anche agli inghippi quotidiani: la chiusura è fissata in modo tale da non poter essere persa. Così, anche l'ultimo sorso della bevanda preferita può essere consumato ovunque.

Meglio di così non può essere, vero?



Nuova di zecca con più praticità: la lattina d'alluminio richiudibile.

Alluminio in porta!

Campione d'Europa in questioni ambientali

La UEFA EURO 2008™ è stata una magnifica festa del pallone. E splendido è anche stato l'impegno degli svizzeri, almeno per quel che riguarda la raccolta delle lattine e delle bottiglie d'alluminio.

Non solo la nostra squadra nazionale ce l'ha messa tutta durante la UEFA EURO 2008™. Anche IGORA ha dato il massimo, predisponendo su tutto il territorio nazionale 1400 contenitori supplementari per la raccolta. L'attività principale si è concentrata sulle aree riservate ai tifosi e nelle zone public-viewing. Il successo riscontrato è stato notevole; durante la UEFA EURO 2008™ sono stati recuperati 7000 chili di lattine in alluminio. Le città ospitanti di Zurigo e Ginevra, ad esempio, hanno raccolto l'una circa 2750 chili mediante 200 contenitori e l'altra mezza tonnellata impiegando 70 contenitori. Nei 110 contenitori della città ospitante di Basilea, invece, sono finiti ottimi 2000 chili. Ovunque nel Paese l'evento calcistico è stato festeg-

giato: per le numerose piccole e grandi manifestazioni nonché per i punti UBS ARENA, IGORA ha messo gratuitamente a disposizione recipienti e sacchi adatti al recupero del materiale. Questo ha garantito che anche l'ultima lattina di birra vuota è giustamente finita nel riciclaggio.

UEFA EURO 2008™: raccogliere punti per l'ambiente

In tempo per la UEFA EURO 2008™ e in collaborazione con il Gruppo d'interesse per un ambiente pulito IGSU e altri partner, IGORA ha anche sviluppato uno spot anti-littering che è stato presentato in varie località e nelle città ospitanti. A Zurigo erano inoltre attivi gli ambasciatori anti-littering. Agli appassionati di calcio hanno illustrato il metodo giusto per separare i rifiuti.

Sebbene noi svizzeri non fossimo stati brillanti nel realizzare goal durante la UEFA EURO 2008™, abbiamo comunque raccolto punti in materia di ambiente. Una volta in più siamo rimasti fedeli all'immagine di una Svizzera pulita: la

UEFA EURO 2008™ è quindi stata sia una stupenda manifestazione calcistica che un avvenimento dal punto di vista del rispetto dell'ambiente.

■ *Qualora stiate organizzando un evento e necessitate del nostro*

know-how nella raccolta di lattine d'alluminio, contattateci al numero 044 387 50 10 oppure scrivete una e-mail a info@igora.ch

Per ulteriori informazioni: [www.igora.ch/Rubrica venditori di lattine](http://www.igora.ch/Rubrica_venditori_di_lattine)



I tifosi di calcio raccolgono alluminio: 7000 chili di lattine d'alluminio sono finiti nei contenitori delle città ospitanti e nei punti UBS ARENA.



Novità alla IGORA: tre volte natura pura

Sono innovativi, a misura d'ambiente e orientati al piacere. I tre nuovi membri ospiti di IGORA presentano le tendenze delle lattine in alluminio.

intelligentfood AG di Baar

Le più recenti conoscenze scientifiche associate a fresche idee attuali - è questo l'obiettivo di intelligentfood AG con sede a Baar (Zugo). Roland von Moos, fondatore e proprietario di maggioranza della società: «Vogliamo creare bevande energetiche veramente innovative, che suscitino allegria in previsione di una sana carica di energia.» Per di più ixso®, fresca come frutta, nella lattina in alluminio con i colori dei fiori, viene realizzata assolutamente senza l'aiuto della chimica. Questa bevanda



A sinistra: Roland von Moos, fondatore e titolare della intelligentfood AG, a destra: Christian Bennefeld, direttore intelligentfood Schweiz AG.

energetica intelligente è dolcificata con prezioso zucchero di malto, frutta e uva, ma nell'insieme è comunque decisamente meno dolce di altri prodotti analoghi. ixso® contiene fino al 60% di puro estratto di malto d'orzo, fermentato secondo un procedimento completamente nuovo di intelligentfood AG. Succo di mele cotogne ricco di vitamine, uva, mele e lamponi donano alla bevanda il suo ottimo aroma, di gusto del tutto nuovo. Dove possibile, le sostanze contenute

nella stessa provengono dall'area europea. In tal modo ixso® non solo è particolarmente efficace, ma anche aderente alla realtà, genuina e semplicemente un piacere puro, sano, a misura d'ambiente.

■ In vendita da subito presso:
■ LeShop (www.leshop.ch)
■ ristoranti selezionati come ad esempio KKL Lucerna, Primitivo Zurigo e Aqua Basilea
■ distributori di benzina indipendenti di BP, Shell, AVIA, ecc.

Rimuss- und Weinkellerei Rahm di Hallau

In tema di alluminio la cantina di vini di Hallau, punta sulla sua «cultura frizzante». L'estremo piacere frizzante proveniente dalla lattina in alluminio dorata o dalla bottiglia stampata non appare solo straordinariamente chic. Da tempo il vino in lattina è assolutamente apprezzato. E questo più che mai allorché un succo d'uva locale entra nella lattina insieme alla fresca acqua minerale dell'Appenzello. Peraltro assolutamente quello che ci vuole per un po' di glamour nella quotidianità!



Holderhof Produkte AG di Niederwil

Presso lo Holderhof di Niederwil (San Gallo) tutto ruota attorno al sambuco, le bacche che fanno tendenza. Il nuovo Alpenyod'l dello Holderhof, il primo Premium-Bio-Energy-Drink della

Svizzera, regala il succo e la forza. Le conoscenze delle donne addette alla raccolta delle erbe alpine gli danno il suo gusto esclusivo: fiori di sambuco, melissa e diverse qualità di menta. La forza lo Alpenyod'l la riceve dal guaranà, il dispensatore di energia contenente caffeina originario della giungla. Tutti gli ingredienti provengono da coltivazioni biologiche controllate. Con una lattina di Alpenyod'l è quindi possibile festeggiare e cantare lo jodel in modo del tutto naturale - fino al mattino dopo!



■ *Oltre ai tre nuovi membri ospiti, durante l'Assemblea generale IGORA di maggio 2008, è stata accolta anche Coop come nuovo membro con diritto di voto della Cooperativa.*

I CONSIGLI PRATICI DI IRIS



Iris Niederberger, Responsabile amministrazione

La scorsa estate alcuni media diffondevano l'informazione di smaltire pezzi metallici, come ad esempio gli imballaggi d'alluminio, tramite sacco dei rifiuti affinché raggiungessero l'impianto inceneritore. L'idea è stata lanciata dalla Scuola universitaria professionale di Rapperswil che ha sviluppato una nuova tecnica adatta al recupero dei metalli dalle scorie dei rifiuti.

Iris Niederberger: Il nostro consiglio, che corrisponde a quello dell'Ufficio federale dell'ambiente UFAM, dice: «Un sistema non esclude l'altro» La nuova tecnologia di Rapperswil non propone un sistema di smaltimento opposto al nostro, bensì si tratta di un progetto complementare alla nostra raccolta differenziata.

Come sempre consigliamo di raccogliere e riciclare separatamente imballaggi d'alluminio e conserve in lamiera stagnata. Se il materiale viene raccolto e separato prima dell'incenerimento, il riciclo e la trasformazione richiedono un impegno minore. Attraverso il trattamento nell'inceneritore gli imballaggi in alluminio subiscono inoltre una grande perdita di qualità. Il metallo così ottenuto è unicamente adatto per leghe di qualità inferiore. Anche i comuni e le città trarrebbero svantaggi dalla soluzione dell'incenerimento, poiché non avrebbero più diritto ai proventi che spettano loro per la vendita dei metalli raccolti. Come vede, per motivi economici ed ecologici è sempre assolutamente indicato raccogliere gli imballaggi d'alluminio e consegnarli negli appositi container dei comuni.

Se desidera ottenere informazioni dettagliate, la invitiamo a leggere l'intervista rilasciata da Hans-Peter Fahrni, capo della sezione Rifiuti e materie prime dell'Ufficio federale dell'ambiente UFAM, all'indirizzo web <http://www.bafu.admin.ch/-dokumentation/fokus/06063/-06523/index.html>.

Musica rap contro il littering

In tournée con il rapper Griot

Dopo aver bazzicato le vie di San Gallo e Zurigo, nel mese di settembre gli ambasciatori che combattono il malcostume del littering hanno proseguito la loro campagna nelle vie di Basilea. Nella città sul Reno hanno sensibilizzato sul corretto smaltimento i consumatori disattenti che abbandonano i rifiuti. Fino a notte inoltrata si mescolavano tra la folla che nei punti nevralgici, come la Barfüsserplatz e le rive del fiume, deposita con noncuranza i propri rifiuti. Un sostegno è arrivato anche dal rapper Griot e il suo rap anti-littering.

Parole forti a favore dell'ambiente

Il rapper Griot ha scritto una canzone contro il littering dal titolo «Was isch los? Zeig Respäkt!» (Cosa succede? Mostra più rispetto!) che invita i consumatori di strada a non lasciare per terra i propri rifiuti. A Basilea Urs Freuler e Cédric Québatte, i due ambasciatori IGSU, sono stati affiancati dal rapper e l'attività comune si è svolta in perfetta sintonia. «Una volta ascoltata, la canzone viene apprezzata anche dai più scettici. Il brano è bello e, siccome sostiene una buona causa, ottiene approvazione», commenta Griot.

Anche Urs Freuler e il suo collega Cédric Québatte giudicano riuscita la cooperazione con il rapper. Tutti e tre conoscono la



Il rapper Griot insieme agli ambasciatori IGSU Urs Freuler e Cédric Québatte (da sinistra a destra).

lingua dei giovani e compiono il loro tour istruttivo con grande serietà e senso di responsabilità.

«Non vogliamo puntare minacciosamente l'indice, bensì cerchiamo di sensibilizzare in modo

Premiati raccoglitori solerti e redattori di testi creativi

In occasione del campo federale Contura08 di quest'anno, gli scout hanno preso a cuore il riciclaggio. Swiss Recycling e l'Associazione svizzera riciclaggio ferri, metalli e carta hanno sostenuto il concorso.

L'interesse era rivolto alla raccolta di materiali riciclabili

oppure ad una poesia dedicata al riciclaggio. I premi in palio erano fantastici buoni per materiale da campo. Questo ha indotto gli scout a mettercela tutta: quasi 1700 bottiglie di PET, conserve in latta e tubetti in alluminio hanno preso parte all'estrazione a sorte. Infine la fortuna ha sorriso a tutti gli otto

sottocampi con un biglietto vincente. Una giuria ha inoltre preso in esame dieci poesie e premiato tre reparti con buoni di un valore fino a 1500 franchi.

Del tutto conforme alla filosofia «scout» risuona ad esempio il canto del reparto Aquila & Silvester di Laupen: «Recycling macht öppis für d'Natur, drum schwöred mir jetzt en Schwur: Mir schützed d'Natur uf dere Welt, aber schlafed au mängisch im Zelt!»

(Il riciclaggio contribuisce a preservare la natura, per questo motivo facciamo un giuramento: preserviamo la natura in questo mondo e dormiamo a volte in tenda).

Ora, gli scout sono felicissimi di poter ingrandire la loro tenda grazie al premio in denaro - il prossimo campo non si farà certamente attendere!



Riciclaggio - un tema sempre attuale per gli scout.



2009 cercansi: nuovi brani rap contro il littering

Nel 2009 sarebbe auspicabile sentire altri rapper che si impegnano contro il littering. Questo ha indotto il rapper Griot a lanciare, in cooperazione con il Gruppo d'interesse per un ambiente pulito IGSU, il «Littering-Rap-Contest 2009».

Il contest prende il via nella primavera del 2009 e il bando di concorso sarà pubblicato anche all'indirizzo www.igsu.ch

Griot è già il primo membro della giuria per i casting.

corretto e simpatico i furbetti abituati a lasciare i rifiuti dove capita.»

Il pezzo contro il littering del rapper Griot può essere ascoltato all'indirizzo web www.igsu.ch

Editore: Cooperativa IGORA per il riciclaggio dell'alluminio, Bellerivestrasse 28, Casella postale, 8034 Zurigo

Servizio redazionale: Bernadette Muff, flowRelations, 6301 Zugo

Hanno collaborato: Daniel Frischknecht, Petra Meyer, Bernadette Muff, Iris Niederberger, Chris Ruegg, Barbara Stammbach, Markus Tavernier, Rolf Varis, Mirco Zanré

Foto: Keystone, Photopress, Marcel Zürcher, altri

Lettorato: Ilse-Helen Rimoldi, 5040 Schöftland

Traduzioni: Liliane Berchtold, 6006 Lucerna (francese), Claudia Thérisod, 5070 Frick (italiano)

Grafica e layout: GrafikDesign Christine Lang, 8535 Herdern

Stampa: SpeckPrint AG, 6342 Baar

3 campioni svizzeri + 1 superraccoglitore = 10° Prix-Alurecycling

Per l'anniversario risultati da campione

La famiglia Schüpbach nell'Emmental, l'Atelier de décors du Théâtre de Vidy a Losanna e la scuola del convento a Disentis: questi sono i tre nuovi campioni svizzeri nella raccolta dell'alluminio. In occasione del 10° compleanno del Prix, la RASCH-Recycling di Basilea Campagna ha ottenuto la coppa per superriciclatori.



Oliver e Alisha Schüpbach di Signau raccolgono e separano tutto, in particolare però lattine per bevande in alluminio. Qui, insieme alla madre Rosmarie.

Piccolo, ma in gamba!

Il piccolo Oliver, di otto anni e mezzo, ha saputo dalla madre che le lattine d'alluminio vuote sono pregiate e che in cambio si ottengono spiccioli per le piccole spese. Il piccolo birbante ha così deciso di dedicarsi alla raccolta delle lattine d'alluminio: con grande entusiasmo le racimola lungo il percorso di scuola, in paese o nelle stazioni ferroviarie dei dintorni. Con astuzia, il piccolo Oliver, ha organizzato un deposito segreto a Signau, che gli serve come magazzino intermedio quando deve depositare una lattina appena trovata. Da molto la febbre per la raccolta ha contagiato anche la sorella minore Alisha. Il deposito princi-

pale si trova nello scantinato della famiglia Schüpbach: qui i due schiacciano le lattine pregiate, proteggendosi dal rumore con ovatta nelle orecchie. Nel primo semestre del 2008 hanno già raccolto 40 chili. Il franco e 30 che ottengono per ogni chilogrammo non permette loro di realizzare il sogno di Oliver per una Harley e neppure quello di un cavallo per Alisha, ma con i 1000 franchi vinti come premio i grandi sogni si avvicinano un pochettino di più.

Scenografia perfetta

Nell'officina dell'Atelier de décors du Théâtre de Vidy a Losanna oltre agli enormi palcoscenici ora s'incontrano anche neocampioni svizzeri: sono Thomas Beimowski, responsabile dell'atelier, e il suo staff. Qui si recupera tutto, dall'ultimo profilo d'alluminio alla lattina per bevande e capsule di caffè Nespresso. I produttori delle scenografie separano l'alluminio, ma anche ferro, legno, sagex e naturalmente vetro, batterie, carta e PET. Thomas Beimowski, da sempre consapevole dell'ambiente, si dedica da oltre vent'anni con anima e corpo al lavoro dietro le quinte dei palchi di tutto il mondo. Uno dei suoi pezzi preferiti è il classico di Victor Hugo «Mille francs de récompense» - Mille franchi di ricompensa. E sarà proprio questa la somma che otterrà dalla



Il superraccoglitore degli ultimi dieci anni: RASCH-Recycling di Ralf Schächtele e Rahel Rickenbacher di Thürnen BL.

partecipazione al Prix-Alurecycling 2008.

Raccogliere con la benedizione di Dio

A Disentis, dietro le mura del convento benedettino, che risale a 1300 anni fa, si raccoglie a più non posso. Il responsabile dell'economia domestica Kurt Ulmann ha «convertito» al riciclaggio tutto il convento e la scuola interna. Ogni anno la quantità raccolta tra alluminio domestico e lattine d'alluminio è di circa 150 chili. Con 350 pasti al giorno, è indubbiamente la cucina della scuola ad essere uno dei luoghi più importanti della raccolta. Anche i quasi 30 monaci benedettini sono entusiasti del sistema di riciclaggio, che nella casa del Signore funziona alla perfezione: ogni anno recuperano circa 40 000 portalumini in alluminio. Fedeli in cerca di aiuto e consiglio accendono i lumini nella chiesa del convento e si rivolgono così a Dio per trovare luce e benedizione.

Vittoria esuberante per la RASCH-Recycling

Già nel 2005, Ralf Schächtele e Rahel Rickenbacher avevano fatto piazza pulita partecipando al Prix-Alurecycling. In occasione della 10ª edizione del concorso, i due «super-riciclatori» sono stati premiati con una coppa. Nel frattempo la RASCH-Recycling recupera all'anno l'impressionante quantità di cinque tonnellate di alluminio. Seguendo un piano raffinato, il duo molto affiatato ritira ogni due settimane i rifiuti d'alluminio. Tra i clienti figurano raccoglitori privati ma soprattutto bar, ristoranti take-away e luoghi di

manifestazioni. Il cliente più importante è da sempre il club di biliardo e musica Joker a Sis-sach. Da tempo, l'innovativo giovane imprenditore Schächtele, si dedica alla creazione di un apparecchio mobile che gli consentirebbe di schiacciare le lattine sul posto. Riducendo il loro volume riuscirebbe infatti ad aumentare la quantità trasportabile in auto. In casa Schächtele/Rickenbacher si pianificano anche progetti privati: la primavera prossima i due si uniranno in matrimonio e i mille franchi saranno più che graditi!

■ Vincete anche voi il Prix-Alurecycling 2009! Il bando di concorso uscirà in marzo 2009. Non rimanete e iniziate subito la raccolta di alluminio!



Atelier des Théâtres de Vidy a Losanna: Thuy Lor Van, Sarah Turin e Thomas Beimowski (da sinistra a destra).



Nel convento di Disentis ci si diverte raccogliendo l'alluminio. Nella foto a sinistra: padre Martin; a destra: Kurt Ulmann, responsabile dell'economia domestica; in centro: allievi della scuola del convento.

In giro con il bus del riciclaggio

Punto di raccolta mobile

Sono passati i tempi in cui gli abitanti di Stäfa e Küsnacht dovevano portare lontano i loro materiali pregiati per lo smaltimento, perché da due anni esiste il bus del riciclaggio della Gebrüder Schneider AG.

La Gebrüder Schneider AG di Meilen nel canton Zurigo, ha fatto di necessità virtù. Poiché era difficile trovare posti adatti per i punti di raccolta - in effetti urgentemente necessari - tre anni fa l'azienda di riciclaggio, lavori di stero e trasporti ha messo in funzione senza esitare un bus per il riciclaggio. Il principio è tanto semplice quanto geniale: una volta alla settimana l'articolato, piacevole da vedere e colorato, fa il giro nei comuni di Stäfa e Küsnacht.

In attesa del bus - una volta tanto diverso

A speciali fermate gli zelanti raccoglitori di materiali pregiati attendono il «loro» bus. Possono semplicemente consegnare all'autista rifiuti di tutti i generi, la cui differenziazione è già stata effettuata a casa. Dalle lattine in alluminio alle scatole di cartone, dalla carta alle batterie, PET, vetro, turaccioli di sughero, tubi fluorescenti, di tutto fino all'olio usato - nel bus c'è veramente

posto per tutto, perfino per i rifiuti ingombranti! Nel frattempo le fermate del bus del riciclaggio sono diventate veri e propri punti d'incontro del quartiere. I presenti fanno tranquillamente quattro chiacchiere o raccontano della festa dell'ultimo week-end, mentre consegnano le lattine in alluminio vuote o le bottiglie di vino per il

corretto smaltimento. E naturalmente si scambiano anche preziosi consigli per effettuare correttamente la raccolta.

Più vicino alla gente

La Gebrüder Schneider AG è specializzata nello smaltimento di rifiuti provenienti sia da privati sia da aziende. Con il bus del riciclaggio l'azienda a con-

duzione familiare ha ottenuto un successo strepitoso. «La vicinanza ai clienti è per noi particolarmente importante», dice il gerente René Schneider, parlando della filosofia aziendale. «E come è possibile meglio realizzare questo obiettivo se non ritirando i materiali pregiati quasi direttamente davanti alla porta di casa? Quindi il bus del

riciclaggio è per noi la piattaforma ideale per arrivare più vicino alla gente.»

■ Gli abitanti di Stäfa e Küsnacht hanno un debito con la Gebrüder Schneider AG. Continuano ogni settimana il loro pellegrinaggio alla fermata del bus del riciclaggio. E se davvero non c'è niente da smaltire? La fermata è almeno l'occasione ideale per una chiacchierata in allegria.



Il bus del riciclaggio: ai tempi trasportava passeggeri, oggi i contenitori hanno preso il posto dei sedili.



Uno staff per ogni occasione - i collaboratori della Gebrüder Schneider AG. A destra: René Schneider, gerente.



Continua da pagina 1:

49 vincitrici e vincitori all'11° concorso Creatività in alluminio 2008

Categoria adulti

Oro

Chästeilet	Severin Büeler, Steinach
Swiss-Potpourri	Elsi Bouzaroura, Bern
FIGUGEGEL	René Maeder, Zürich
Die Swatch	Peter Leiggenger, Visp
De Globi uf em Chuchichäschtli	Susan Agustoni, Möhlin
Schwing und Älplerfest	Nelly Frehner, Birchwil
Alpabgang	Nonette Wälchli, Zurich

Argento

Miss-IGORA-Suisse Krönchen Tauben	Kurt Meister, Kirchberg
Wo Berge sich erheben (Matterhorn)	Peter Leiggenger, Visp
Chäs-Uhr	Anton Trendle, Uerikon
Spanisch Brötli Bahn	Alois Nauer, Fahrweid
Mmmm ... Schwizermilch	Jakob Hanselmann, Grabs
ALU-linghi	Daniel Dietler, Breitenstein
Fondue	Lucca Durrer, Hergiswil

Bronzo

Muuh Uhr	Francisco Fernández, Dübendorf
Ruf der Schweiz	Walter Knoth, Schwerzenbach
Heiweh	Franziska Ryffel, Winterthur
Cervelat - zum letzten	Walter Knoth, Schwerzenbach
4 régions, 4 langues, un seul cœur	Daniel Besancet, Saint-Blaise
Traditions-Aufschwung	Susanne Langensand, Dallenwil
L'heure Suisse! Schwiizer Ziit	Chantal Müller-Cossy, Baar

Categoria adolescenti età 11 - 16 anni

Artisti individuali

Der Rütliwurz	Roman Läderach, Embrach
EURO 08 Schweiz	Dave Frehner, Embrach
Fahenschwingender Schweizer	Sebastian Diener, Immensee
CH-Milchschoggi Torte	Laura Matthäus, Widen
Toblerone	Jacqueline Frei, Neuenkirch
Jass-Karten	Andrea Frei, Ruswil
Alphorn	Kristina Trachsler, Neuenkirch

Gruppi

Fondue Tag im Bundeshaus	Simon Neuenschwander, Littau, Schule Matt
Ä Guätä	Marianne Schmutz, Hünibach Oberstufenschule Hünibach, Klasse 7c
Die neuste Schweizer Swatch-Uhr	Katja Gothuey, Jaun OS Jaun

Der Alphornbläser

Yves Isler und Gregor Läderach, Embrach

Gotthardlandschaft

Roland Trachsel, Beringen

Bergwelt

Hans Kindler, Bern

EURO 08

Schule Bethlehemsacker

Categoria bambini fino a 10 anni

Artisti individuali

Kreuz	Urs Alexander Lacher, Wilen bei Wollerau
Tells-Apfel-Schuss	Romina Schaller, Rudolfstetten
Megacool Schwizerservela!	David Schlegel, Grabs
Aluschweiz	Jennifer Pretali, Menzingen

Gruppi

Das Schweizer Skirennen	Seraina und Kim Kurer, Stallikon
Säntispark	Christine Santschi, Dicken Primarschule Dicken
Raddampfer	Timothy Traub, Küsnacht
Fondue	Gina Bugglin, Küsnacht
Schweizer Honig	Anja Grimm Schulhaus Goldbach, Küsnacht
EURO 08	Sebastien Lambert, Onex Belle-Cour-Onex-Geneve
Poya	Collège Bellicot, Echichens

Premi speciali

Wallisser Geissli	Liliane Schaller, Rudolfstetten
Zirkus Knie	Evelyne Naef, Hochdorf Schulhaus Weid
Swatch-Uhr	Michael Brunner, Neuenkirch



Shop IGORA

Altre 50 lattine d'alluminio portadati ad un prezzo speciale

L'esclusiva chiavetta USB a forma di lattina d'alluminio è molto ambita. L'ultima campagna ha registrato molte richieste, cosicché IGORA mette in vendita altre 50 unità al prezzo speciale di CHF 25.-. Con il piccolissimo oggetto a forma di lattina i vostri dati saranno sempre aggiornati.

La chiavetta USB con 2 GB di memoria e realizzata in alluminio è disponibile in esclusiva presso IGORA. Nell'odierno mondo dei dati, la chiavetta USB è pratica e indispensabile e memorizza dati per un totale di due gigabyte. Particolarità: su ogni chiavetta sono caricati i nostri nuovi spot televisivi nelle quattro lingue nazionali.

Ordinatela subito

Lo stock è limitato a 50 unità. Ordinate quindi subito la chiavetta in alluminio a forma di lattina per soli 25 franchi (com-

prensivi di IVA, spese di spedizione e imballaggio). Forniamo la chiavetta USB più cavo prolunga dietro fattura, che va saldata entro 30 giorni. Per ordine e lettore è disponibile solo una chiavetta.

La chiavetta in alluminio in dettaglio

- capacità 2 GB, materiale alluminio
- alt. ca. 38 mm, diam. ca. 19 mm
- consegna in imballaggio di cartone
- prezzo: CHF 25.00, imballaggio e spese postali incl.

Bestelltalon/Talon de commande/Tagliando di ordinazione

Ich bestelle den USB-Datenstick 2 GB für CHF 25.-, inkl. Verpackung und Porto

Je commande le Memory stick USB 2Go pour CHF 25.-, emballage et port inclus.

Desidero ordinare la chiavetta USB 2 GB per CHF 25.-, imballaggio e spese postali incl.

Name/Nom/Cognome

Vorname/Prénom/Nome

Strasse, Nr./Rue, n°/Via, no

PLZ, Ort/NPA, lieu/NPA, luogo

Telefon/Téléphone/N. tel.

Datum/Date/Data

Unterschrift/Signature/Firma

IGORA-Genossenschaft für Aluminium-Recycling
«USB-Datenstick»
Bellerivestrasse 28, Postfach, 8034 Zürich

Madagascar – un nome esotico e pieno di segreti. E con un pizzico di avventura come si può vedere dalla produzione di vasi d'alluminio e di oggetti d'arte fabbricati con materiali riciclabili.

Ambatolampy, città situata a 60 km a sud della capitale Antananarivo, è famosa per le sue immense pentole d'alluminio. In numerose piccole fonderie avviene il riciclaggio delle lattine d'alluminio provenienti dalle isole Maurizio e La Réunion: tale processo viene eseguito in maniera assai spericolata, come ha potuto constatare Ilse Rimoldi durante la sua vacanza in bici.

«Altiforni» alla Madagascar

La fusione delle lattine d'alluminio vuote avviene dapprima nei piccoli forni in mattone alti circa un metro con l'utilizzo di braci di legno carbonizzato. Dalla colata nascono dopo il raffreddamento grumi di alluminio di color argento brillante, materia prima per le pentole e gli oggetti in alluminio elaborati con cura, apprezzati in tutto il Madagascar. I grumi di minori dimensioni vengono nuovamente fusi e l'alluminio liquido colato in forme fatte a mano. Grandi cornici in legno vengono utilizzate come stampo e riempite di sabbia umida. Con l'aiuto di una pentola si lasciano delle impronte nella sabbia, che servono da modello per la parte

Vasi in alluminio, made in Madagascar

Riciclaggio dell'alluminio nel «sesto continente»

interna ed esterna della nuova marmitta. Lavorando con mani e piedi, gli operai pressano bene la sabbia in ogni angolo.

Attenzione al calore!

Se tutto va secondo i piani, le due parti della forma interna ed esterna vengono sovrapposte l'una sull'altra. Questo avviene con molta cautela, visto che la sabbia è friabile e quindi si rovinerebbe tutto il lavoro. Attra-

verso un tubo fissato nella parte superiore della cornice, gli operai della fonderia colano nella forma l'alluminio liquido, che ora ha raggiunto una temperatura di 800 gradi. Il tutto si svolge a piedi nudi e a pochi centimetri dal luogo di fusione! Dopo il raffreddamento gli sbocchi di pentole e coperchi opachi vengono formati a mano ed ecco che un nuovo prodotto pregiato è pronto!



Vera lavorazione a mano: pentole e oggetti artistici creati in alluminio.

Prix-Alurecycling 2008 per comuni/città e associazioni di smaltimento rifiuti

Cercansi i migliori partecipanti

Annunciarsi ora e vincere! 24 comuni, città e associazioni di smaltimento rifiuti hanno già vinto il Prix-Alurecycling. L'apprezzato concorso è giunto alla nona edizione.

Anche questa volta IGORA cerca comuni o associazioni di smaltimento rifiuti che si contraddistinguono nella gestione di un particolare sistema di recupero dell'alluminio. Grande impegno e attività particolari a favore della raccolta di imballaggi in alluminio sono i criteri principali per vincere il concorso: novità insolite, infrastrutture e qualità migliorate, ma anche il successo ottenuto nella raccolta e un'attività informativa convincente.

Chissà se anche il vostro comune riuscirà a fare parte della cerchia dei laureati campioni svizzeri nella raccolta dell'alluminio? Termine di consegna: 31 dicembre 2008. La pre-

miazione avrà luogo a Thun nella primavera del 2009.

■ Il bando di concorso e i moduli d'iscrizione sono ottenibili al numero 044 387 50 10 oppure consultando il sito web www.igora.ch.

Comuni e città che in passato hanno ottenuto il titolo di campione svizzero nella raccolta dell'alluminio:

ACR Bioggio TI
Adelboden BE
AVM Mittelbünden GR
Bösingen FR
Brugg AG
Buchs SG
Burgdorf BE
Delémont JU
Dübendorf ZH
Köniz BE
KVA Thurgau TG
Langenthal BE

KELSAG BL
Näfels GL
Oftringen AG
Thalwil ZH
Therwil BL
Thun BE
Ueken AG
Unterägeri ZG
Uster ZH
Vernier GE
Vevey VD
Versoix GE